

## Plan de estudios para la enseñanza municipal para adultos de sueco para inmigrantes

### Objetivo de la formación

La enseñanza municipal para adultos de sueco para inmigrantes es una formación lingüística cualificada que tiene como objetivo proporcionar a inmigrantes adultos los conocimientos básicos del idioma sueco. En el marco de la formación, un alumno que tenga otra lengua materna diferente al sueco podrá aprender y desarrollar una segunda lengua funcional. La enseñanza proporcionará herramientas lingüísticas para la comunicación y la participación activa en la vida cotidiana, social, laboral y también para continuar los estudios en el futuro. Al alumno también se le proporcionará la oportunidad de desarrollar distintas estrategias de aprendizaje de idiomas, además de estrategias para fortalecer la propia comunicación. La enseñanza también tiene como objetivo proporcionar a los inmigrantes adultos que carecen de capacidad básica de lectura y escritura, la posibilidad de adquirir esos conocimientos. Un alumno que no sea alfabetizado funcional o que tenga otro sistema de escritura diferente del alfabeto latino, recibirá enseñanza de lectura y escritura dentro del marco de su formación.

La enseñanza estará dirigida a personas que tienen diferentes experiencias, situaciones de vida, conocimientos y objetivos de estudio. La enseñanza será planificada y configurada junto con el alumno y se adaptará a los intereses, las experiencias, los conocimientos generales y los objetivos de largo plazo del alumno.

Partiendo de las necesidades del individuo, la enseñanza podrá combinarse con trabajo remunerado o con otras actividades, por ejemplo, orientación en la vida laboral y la sociedad, validación, prácticas en empresas u otros estudios. Por ello, la enseñanza debe concebirse tan flexible como sea posible con respecto a horario, lugar, contenido y formas de trabajo.

### Objetivo y naturaleza de la enseñanza

Mediante la enseñanza en la formación municipal para adultos de sueco para inmigrantes se brindarán al alumno condiciones para desarrollar

- su capacidad para leer y escribir en sueco,
- su capacidad para hablar, escuchar y conversar en sueco,
- su capacidad para comprender el sueco hablado y escrito,

- su capacidad para adaptar el idioma a los diferentes propósitos, destinatarios y situaciones,
- una buena pronunciación,
- comprensión acerca de cómo se aprende una lengua,
- estrategias de aprendizaje, lectura y comunicación para continuar el desarrollo del lenguaje,
- su capacidad para utilizar tecnología digital y herramientas relevantes para el aprendizaje y la comunicación, y
- su capacidad para comportarse en relación con la información proveniente de diferentes fuentes.

La enseñanza municipal para adultos de sueco para inmigrantes se caracteriza porque el alumno desarrolla una competencia lingüística comunicativa. Esto significa poderse comunicar tanto verbalmente como por escrito, a partir de sus necesidades. El alumno debe adquirir conocimientos y competencias de distinto tipo para poder realizar elecciones lingüísticas relevantes en relación con la situación comunicativa en cuestión. La competencia lingüística comunicativa comprende diferentes competencias que cooperan y se complementan mutuamente. Una competencia lingüística comunicativa supone consecuentemente el acceso a un sistema lingüístico y conocimientos sobre la forma usar ese sistema.

La enseñanza debe darle al alumno posibilidades de desarrollar conocimientos y competencias de diferentes tipos y utilizar estrategias para poder realizar elecciones lingüísticas relevantes en relación con la actual situación comunicativa. Los conocimientos del sistema lingüístico incluyen palabras, frases, pronunciación y estructuras gramaticales. Los conocimientos sobre el uso de la lengua se refieren a la forma de componer un texto y la realización de elecciones lingüísticas funcionales y adaptaciones en relación con el interlocutor y el objetivo.

En la enseñanza el alumno se encontrará con diferentes tipos de textos donde las palabras, las imágenes y los sonidos interactúan tanto con herramientas digitales como sin ellas. La enseñanza contribuirá a que el alumno desarrolle una conciencia sobre cómo funciona el aprendizaje lingüístico y un conocimiento de su propio aprendizaje. También se le dará al alumno la posibilidad de desarrollar su competencia intercultural por medio de la reflexión sobre sus propias experiencias culturales y las comparará con fenómenos de la vida cotidiana, social, laboral y de la vida de estudiante en Suecia.

La enseñanza también deberá contribuir a que el alumno desarrolle su competencia para utilizar tecnología digital, herramientas y otros medios relevantes de información, comunicación y aprendizaje.

## Estructura de los cursos

La enseñanza municipal para adultos de sueco para inmigrantes consta de tres orientaciones, 1, 2 y 3 y cuatro cursos diferentes: A, B, C y D. La orientación 1 se compone de los cursos A, B, C y D. La orientación 2 consta de los cursos B, C y D y la orientación 3 de los cursos C y D. Las diferentes orientaciones están dirigidas a personas con diferente formación, condiciones y objetivos. Las orientaciones muestran qué curso inicial y qué ritmo de progresión son los adecuados. Un alumno inicia sus estudios dentro de una orientación y en el curso de la orientación que mejor se ajusta a sus condiciones individuales. Las exigencias de conocimientos de un curso son las mismas, independientemente de la orientación.

La orientación 1 se dirige, en primer término, a personas cuyos estudios anteriores han sido muy breves y la orientación 3 a quienes están acostumbrados a estudiar.

La evaluación sobre qué orientación es la adecuada para un alumno y qué curso dentro de la orientación debe comenzar ese alumno deberá partir de un análisis de sus conocimientos, condiciones y lo que en general pueda tener importancia para cumplir con esas exigencias.

Los cursos de las tres orientaciones dan lugar a diferentes diseños, según los hábitos de estudio del alumno, estudios anteriores y conocimientos de sueco al inicio del curso.

Un alumno pueda terminar sus estudios municipales para adultos de sueco para inmigrantes después del curso respectivo. No obstante, todos los alumnos tendrán la posibilidad de estudiar hasta el curso D dentro de su orientación, con la adaptación necesaria para que los alumnos alcancen las exigencias de conocimientos correspondientes.

## Aprendizaje básico de lectoescritura

La enseñanza de la lectoescritura está dirigida a personas sin formación anterior o a personas que han estudiado poco tiempo y que no son alumnos alfabetizados funcionales. A través de la enseñanza dentro de los estudios municipales para adultos de sueco para inmigrantes, y en particular, en la orientación 1, el alumno tendrá la posibilidad de adquirir competencias básicas de lectoescritura, lo cual incluye profundizar y automatizar sus conocimientos. Ser alfabetizado funcional en sentido básico puede tomar mucho tiempo.

La enseñanza de la lectoescritura básica también puede ser necesaria en las orientaciones 2 y 3 para alumnos que están alfabetizados, si el alumno no domina el alfabeto latino. En este caso, el proceso de aprendizaje es diferente.

Los cursos relativos a la lectoescritura básica no están vinculados a ninguno de los cursos A-D, sino que constituyen una parte que puede combinarse con esos cursos. Se trata entonces de un proceso que puede transcurrir durante todo el

tiempo en que el alumno participe de la enseñanza de sueco para inmigrantes, para que las capacidades consigan automatizarse.

La enseñanza de la lectoescritura básica puede realizarse en la lengua materna del alumno o en algún otro idioma que el alumno domine.

Mediante la enseñanza de los conceptos fundamentales del aprendizaje de la lectoescritura se dará al alumno la posibilidad de

- desarrollar su comprensión sobre cómo transmite mensajes escritos y cómo está construido el idioma,
- desarrollar su capacidad de utilizar el idioma en diferentes contextos,
- aplicar las normas más comunes del lenguaje escrito,
- utiliza la lectura y la escritura para aprender, comprender y expresarse,
- ser consciente de cómo se aprenden idiomas,
- desarrollar algunas estrategias sencillas de lectura y escritura con diferentes propósitos y
- utilizar la tecnología digital y otros recursos relevantes para el aprendizaje de la lectoescritura.

## Evaluación

El punto de partida de la evaluación será la capacidad del alumno de utilizar la lengua sueca de forma comprensible con diferentes objetivos en la vida cotidiana, social y laboral o para continuar con sus estudios. La evaluación debe abarcar los conocimientos del alumno de acuerdo con las exigencias de conocimiento para la nota Aprobado. Las exigencias de conocimiento están formuladas a partir de cinco áreas del conocimiento: comprensión auditiva, comprensión lectora, interacción oral, producción oral y expresión escrita. Las áreas del conocimiento no serán evaluadas independientemente unas de otras, sino que el profesor debe hacer una evaluación de conjunto de la capacidad lingüística del alumno y partir de lo que el alumno es capaz desde el punto de vista lingüístico. La corrección lingüística debe estar en relación con la complejidad sustancial y lingüística.

Según el capítulo 20, art. 35 de la Ley Escolar (2010:800), se calificará con notas al finalizar cada curso. Dentro de la parte de la enseñanza relativa a la lectoescritura básica no se califica con nota.

## Exigencias de conocimiento

### Curso A

Exigencias de conocimientos para la nota Aprobado.

#### **Comprensión auditiva**

El alumno, con asistencia, comprende el lenguaje claro y sencillo en situaciones concretas, cotidianas. El alumno comprende palabras comunes y frases simples sobre hechos cotidianos relatados brevemente. El alumno comprende la información adaptada y clara, y las instrucciones orales simples y comunes.

#### **Comprensión lectora**

El alumno lee y comprende información sencilla en situaciones concretas, cotidianas. El alumno lee y comprende información en forma de palabras comunes y símbolos, frases muy simples y textos adaptados y muy sencillos sobre algún tema muy conocido.

#### **Interacción oral**

El alumno se comunica con asistencia en situaciones concretas, cotidianas. El alumno participa en conversaciones cotidianas muy simples. En las conversaciones el alumno utiliza palabras sencillas, frases de saludo, de cortesía y de despedida y formula y responde preguntas simples a partir de necesidades concretas.

#### **Producción oral**

El alumno se comunica con asistencia y con un lenguaje sencillo en situaciones concretas, cotidianas. El alumno habla con palabras comunes y frases simples sobre su situación personal y sus experiencias.

#### **Expresión escrita**

El alumno escribe tareas personales con palabras y símbolos sencillos en situaciones concretas, cotidianas. El alumno copia información escrita importante a partir de necesidades concretas de una manera en esencia adecuada.

### Curso B

Exigencias de conocimientos para la nota Aprobado

#### **Comprensión auditiva**

El alumno comprende un discurso sencillo en situaciones comunes, cotidianas. El alumno comprende los acontecimientos, las conversaciones, la información y las noticias adaptadas cortos relatados brevemente sobre temas conocidos. El alumno comprende mensajes e instrucciones orales breves y claros.

**Comprensión lectora**

El alumno lee y comprende textos sencillos en situaciones habituales en la vida cotidiana. El alumno lee y comprende narrativos adaptados y textos descriptivos sobre temas bien conocidos, información concreta y mensajes e instrucciones breves, claras y simples.

**Interacción oral**

El alumno se comunica con asistencia en situaciones habituales en la vida cotidiana. El alumno participa en conversaciones simples sobre temas bien conocidos. En las conversaciones el alumno expresa y reacciona a afirmaciones, opiniones y deseos, además de formular y responder de tal forma que en parte mantiene la conversación.

**Producción oral**

El alumno se comunica con asistencia y con un lenguaje sencillo en situaciones habituales en la vida cotidiana. El alumno cuenta de forma simple sobre sus experiencias personales y sobre personas, lugares y hechos bien conocidos. El alumno se expresa de forma comprensible y con cierta coherencia.

**Expresión escrita**

El alumno escribe textos sencillos para comunicarse en situaciones habituales en la vida cotidiana. El alumno escribe mensajes, saludos y textos cortos, sencillos y comprensibles sobre sí mismo y sobre acontecimientos vividos. El alumno produce una coherencia en esencia adecuada en sus textos.

**Curso C**

Exigencias de conocimientos para la nota Aprobado

**Comprensión auditiva**

El alumno comprende un discurso sencillo y claro en situaciones habituales de la vida cotidiana, social, laboral y de la vida de estudiante. El alumno comprende hechos relatados, descripciones, conversaciones, información y noticias breves referidas a temas conocidos. El alumno comprende mensajes e instrucciones orales simples y claros.

**Comprensión lectora**

El alumno lee y comprende textos simples en situaciones habituales de la vida cotidiana, social, laboral y de la vida de estudiante. El alumno lee y comprende textos narrativos y descriptivos cortos sobre temas conocidos, textos, tablas y diagramas sencillos informativos y razona de forma sencilla sobre la información. El alumno lee y comprende instrucciones y directivas breves y claras.

**Interacción oral**

El alumno se comunica en un lenguaje sencillo y con cierta adaptación al objetivo y al interlocutor en situaciones habituales de la vida cotidiana, social, laboral y de la vida de estudiante. El alumno participa en conversaciones y discusiones simples sobre temas conocidos. En las conversaciones el alumno expone y solicita opiniones, ideas e información de forma que en parte conducen las conversaciones y discusiones hacia adelante.

**Producción oral**

El alumno se comunica en un lenguaje sencillo y con cierta adaptación al objetivo y al interlocutor en situaciones habituales de la vida cotidiana, social, laboral y de la vida de estudiante. El alumno cuenta y describe de forma simple sus experiencias personales y sus opiniones sobre temas conocidos y da consejos y instrucciones simples. El alumno se expresa de forma comprensible y hasta cierto punto coherente y muestra cierta variación lingüística.

**Expresión escrita**

El alumno escribe textos simples, con cierta adaptación al objetivo y al interlocutor, para comunicarse en situaciones habituales de la vida cotidiana, social, laboral y de la vida de estudiante. El alumno escribe de forma coherente y comprensible textos narrativos y descriptivos sobre experiencias, impresiones y opiniones, así como textos informativos sobre temas conocidos. El alumno produce de forma en esencia adecuada textos estructurados y demuestra cierta variación de vocabulario y en la construcción de las frases.

**Curso D**

Exigencias de conocimientos para la nota Aprobado

**Comprensión auditiva**

El alumno comprende el lenguaje claro en situaciones informales y más formales de la vida cotidiana, social, laboral y de la vida de estudiante. El alumno comprende relatos, descripciones, conversaciones, discusiones, información y noticias sobre temas conocidos. El alumno comprende mensajes e instrucciones orales detallados y claros.

**Comprensión lectora**

El alumno lee y comprende textos simples en situaciones informales y más formales de la vida cotidiana, social, laboral y de la vida de estudiante. El alumno lee y comprende textos narrativos, descriptivos, explicativos y argumentativos sobre temas conocidos, textos informativos, tablas y diagramas y razona de forma sencilla sobre la información. El alumno lee y comprende instrucciones y directivas claras.

**Interacción oral**

El alumno se comunica con cierta adaptación al objetivo y al interlocutor, tanto en situaciones informales como más formales de la vida cotidiana, social, laboral y de la vida de estudiante. El alumno participa en conversaciones y discusiones sobre temas conocidos, expresando y refutando opiniones con argumentos simples. El alumno presenta y solicita ideas e información que en parte conducen las conversaciones y las discusiones hacia adelante.

**Producción oral**

El alumno se comunica con cierta adaptación al objetivo y al interlocutor, tanto en situaciones informales como más formales de la vida cotidiana, social, laboral y de la vida de estudiante. El alumno describe, cuenta y explica de forma sencilla hechos de actualidad, experiencias, impresiones y opiniones y da consejos e instrucciones. El alumno se expresa de manera comprensible, con cierta fluidez y hasta cierto punto de forma coherente y muestra cierta variación lingüística.

**Expresión escrita**

El alumno escribe textos simples, con cierta adaptación al objetivo y al interlocutor, para comunicarse tanto en situaciones informales como más formales de la vida cotidiana, social, laboral y de la vida de estudiante. El alumno escribe, con cierta fluidez, textos descriptivos, explicativos y argumentativos sobre temas conocidos que son coherentes y comprensibles. El alumno crea estructuras en esencia adecuadas en sus textos y muestra cierta variación en su vocabulario y en la construcción de frases. El alumno utiliza con cierta seguridad estructuras gramaticales simples y más avanzadas en sus textos.